

# LE MADAWASKA

La Cie d'Imprimerie du Madawaska

EDMUNDSTON, N. B. 27 MAI 1914

G.-E. DION, Administrateur

## Pour les Meres Hotel Dieu de St-Basile

Après un printemps tardif, l'été nous est revenu et tout laisse prévoir une saison de grande chaleur.

Tout le monde connaît l'influence fâcheuse des grandes chaleurs sur les petits bébés. Les infections gastro-intestinales, connues chez nous sous le nom de choléra, sont la cause que chaque année un grand nombre de petits êtres, pleins de santé jusque là, succombent en quelques jours, alors que leur apparence robuste faisait espérer une résistance plus grande.

Sans doute, l'abondance de l'air pur et des rayons vivifiants du soleil dans nos campagnes empêchent que la mortalité infantile ne prenne les proportions alarmantes qu'elle prend dans les grandes villes, mais les morts sont encore beaucoup trop nombreuses; et il faut de toute nécessité essayer de réagir.

La chaleur n'est pas le seul agent de la mortalité des enfants. La mauvaise alimentation est un facteur étiologique beaucoup plus important. Un bébé nourri d'une façon rationnelle supportera facilement les excès de température tandis que celui qui ne l'est pas succombera presque infailliblement.

Inutile de rappeler ici que la meilleure nourriture du bébé au-dessous d'un an est le lait maternel. C'est l'aliment préparé par la nature pour l'enfant et aucun autre ne saurait le remplacer. Il n'est peut-être pas inutile de dire qu'un trop grand nombre de mères s'exemptent pour des raisons futiles de nourrir leurs bébés. Les médecins qui s'occupent spécialement de puériculture nous disent que bien rares, exceptionnellement rares, sont les mères qui ne peuvent pas nourrir.

Or, sachons le bien, le grand moyen prophylactique des maladies des bébés c'est l'allaitement maternel.

Mais pour les enfants qui n'ont pas ce grand avantage d'être nourris par la mère, il y a des règles à suivre qui seront d'une grande utilité pendant les chaleurs.

D'abord pendant la première année le lait est une nourriture suffisante pour l'enfant. Mais pour obtenir le minimum de danger le lait doit être bouilli. "Il faut toujours considérer le lait, nous dit Drouet, comme s'il était infecté et agir en conséquence." Il faut le faire bouillir à gros bouillons et pour cela briser la pellicule qui se forme à la surface lorsque le lait commence à chauffer. Une fois bouillie le lait doit être rapidement refroidi et s'il ne doit pas servir de suite, gardé dans un lieu frais.

L'emploi de la bouteille ou biberon, souvent indispensable, offre aussi des dangers. Les longs tubes encore en usage doivent être jetés au feu. Les "sucres" réversibles sont les seuls recommandables. Elles doivent être tenues proprement ainsi que la bouteille, et lavées après chaque repas de l'enfant, puis tenues jusqu'au prochain repas dans de l'eau bouillie.

Une erreur fréquente, c'est de donner trop souvent et en trop grande quantité, de la nourriture aux enfants. Il faut que le petit estomac ait le temps de se reposer entre chaque repas et il ne devrait pas être rempli plus souvent qu'à toutes les deux ou trois heures.

Mais, si malgré toutes ces précautions l'enfant commence à avoir du choléra, alors la première chose à faire c'est de donner à l'enfant une légère dose d'huile de Ricin (huile de Castor) et de ne lui donner comme nourriture pendant vingt-quatre heures que de l'eau bouillie légèrement sucrée. Très souvent cela suffira pour remettre les choses en ordre et pour sauver le petit d'une mort certaine.

Si après cela la maladie continue à évoluer, ne retardez pas à consulter un médecin, car c'est qu'il y a quelque chose de sérieux et chaque heure de retard rend la maladie plus grave.

APOLLON.

## Notes Parlementaires

Mardi dernier, le vote a été pris sur la résolution préliminaire au bill du *Canadien-Nord*. La majorité pour le ministère était de 47, comme suit: pour 111; contre 64. MM. Nisicle et Bennett, les deux

députés conservateurs qui dénoncèrent avec éclat, la semaine dernière, le projet de garantir 45 millions à MacKenzie et Mann, votèrent avec l'opposition. Un député libéral, l'hon. W. A. Charlton (Norfolk) appuya la proposition.

On procéda ensuite à l'étude de la résolution, clause par

Nous donnons quelques renseignements aux anciens élèves et aux bienfaiteurs de l'Hotel-Dieu de St-Basile. N. B., qui ont envoyé leur offre dans le but d'aider au parachèvement de la nouvelle chapelle de cette Institution. Le mouvement devait se terminer au mois d'avril, mais sur la demande d'un grand nombre, nous avons prolongé le temps jusqu'à la fin de l'été. Nous devons aussi donner aux Religieuses l'argent que nous aurions en mains à la fin d'avril afin qu'elles puissent commencer les travaux. Malgré notre vif désir nous avons encore rien fait dans ce sens et pour la raison suivante que tous comprendront. Actuellement, les Officiers religieux se font dans la nouvelle Chapelle. Or, pour travailler à cette chapelle, il faudra nécessairement retourner pour quelque temps dans la vieille chapelle. Nous ne pouvons pas proposer aux Religieuses deux ou trois démenagements. Les travaux de la nouvelle chapelle ne commenceront donc que lorsque nous aurons assez d'argent pour pouvoir les mener à bonne fin sans aucune interruption. En attendant, l'argent que nous avons collecté est à

la Banque et elle y restera tant que les travaux ne commenceront pas. Il est une autre chose que nous regrettons vivement. Nous voulions faire coïncider l'inauguration de la nouvelle chapelle avec la Fête de l'Assomption qui devait se célébrer cette année à St-Basile. Nous avions préparé à cet effet un programme magnifique que la Société de l'Assomption avait approuvé avec empressement. Mais tout a manqué justement à cause de la nouvelle chapelle qui ne sera certainement pas prête pour cette date si toutefois nous y travaillons cet été.

A l'heure actuelle un peu plus de 600 personnes, sur un total de près de 2000, ont répondu à notre lettre circulaire. Avant de terminer, nous faisons un appel pressant à toutes les amies charitables qui ne nous ont pas envoyé leur offre, de le faire au plus tôt et de le faire généreusement. Plus tôt nous aurons l'argent requis, plus tôt les travaux commenceront.

QUE CHACUN FASSE SA PART Les Comités des Anciens Elèves.

libéraux de Toronto, qui, en 1911, apostasièrent leur croyance politique pour sauver l'empire."

L'hon. M. White prononça ensuite un intéressant discours. Afin de remédier à la situation critique dans laquelle se trouve le *Canadien-Nord*, il fallait soit leur venir en aide soit exiger la liquidation. Ce dernier moyen aurait été désastreux, vu qu'il aurait retardé excessivement le parachèvement de cette ligie.

Les honn. MM. Hazen et Pugsley en sont venus aux prises au sujet des chantiers maritimes de St-Jean.

Les députés croient que la prorogation aura lieu vers le 30 du mois. Il leur faudra parler moins et travailler plus.

ARGUS. 23 mai 1914.

## L'usage du rouleau sur la ferme

Il y encore des cultivateurs qui n'ont pas de rouleau, ou, ce qui revient à peu près au même, qui n'ont qu'un petit rouleau en bois, qui pèse tout au plus 600 à 800 livres et dont l'effet est à peu près nul.

Cela provient du fait que la plupart de nos cultivateurs ne se rendent pas un compte exact de la valeur de cet instrument aratoire, et de l'emploi rationnel que l'on doit en faire. Il a été dit quelque part que le rouleau c'est "l'arrosoir" du cultivateur. Ceci est parfaitement vrai, si on l'emploie comme il doit l'être. Malheureusement, comme le disait un jour le directeur bien connu de nos fermes Expérimentales, le rouleau est encore trop souvent employé non pas pour améliorer les façons culturales, mais simplement pour cacher les défauts des vilains labours et des vilains herpages.

Pour bien comprendre la valeur du rouleau comme "arrosoir" il faut savoir qu'après avoir fait un labour, surtout au printemps on en est, il est nécessaire pour empêcher le gercet de sécher, de le rouler fortement, pour qu'il reprenne contact avec le sous-sol, afin de rétablir la capillarité qui tend à faire monter l'eau à la surface.

Pour arriver à ce but, il faut un rouleau pesant au moins une tonne et non pas seulement un de ces vieux instruments en bois, ne pesant que quelques cent livres.

Un autre usage du rouleau, dans le même but d'entretenir l'humidité du sol, qui est souvent si rare peu après la levée du grain, c'est de rouler le jeune grain quand on voit qu'il commence à souffrir de la sécheresse. Beaucoup de cultivateurs craignent par la endommager les jeunes récoltes, mais l'expérience et la pratique démontrent que ce n'est pas le cas, et qu'on peut même les herser très légèrement après le roulage, pour empêcher l'eau que l'on fait monter du sous-sol jusqu'aux racines des jeunes plantes de s'évaporer trop rapidement.

Enfin le rouleau surtout s'il est pesant, est encore utile à l'automne, au printemps pour briser les crasses et les herbes. On se plaint souvent que le trèfle ou le foin gèle, et l'on pourrait souvent remédier à cet état de choses, par l'emploi du rouleau qui venchasse pour ainsi dire les plantes qui ont été soulevées par la gelée, et tout la racine n'ayant plus le contact avec le sol, se dessèche et meurt.

L'auteur de cet article a déjà en l'occasion de faire cette expérience personnellement à plusieurs reprises et il est vraiment surpris de constater au printemps la différence extraordinaire qu'il y a entre la réponse d'une prairie ou d'un pâturage roulé et celle d'un même morceau de terre qui n'a pas été roulé.

Bien des cultivateurs auxquels ont parlé d'employer un rouleau d'un moins une tonne peuvent s'effrayer de ce poids considérable et se figurer que leur chevaux doivent avoir de la peine à le tirer, mais il n'en est rien, surtout quand le rouleau est d'un grand diamètre comme tous ceux qui sont construits actuellement par nos meilleurs manufacturiers de machines agricoles. De plus, ces rouleaux roulent presque toujours sur billes, ce qui diminue de beaucoup la tire, et comme ils sont ordinairement construits en deux ou trois sections, ils ont l'avantage de fournir un travail parfait, s'appliquant aux irrégularités du terrain, et de ne pas creuser le sol ou détruire les plantes lorsqu'on tourne sur place.

Il faut cependant faire remarquer qu'il est du rouleau comme de tout autre instrument aratoire, et il peut faire plus de tort que de bien quand il est employé mal à propos. Chaque cultivateur sait qu'il est inutile d'essayer de rouler un terrain mouillé surtout si la terre est forte, car alors elle se tasse au point de devenir dure comme de la brique, et le roulage détruit complètement l'effet des meilleures façons culturales.

Nous recommanderons donc aux cultivateurs de se procurer d'un rouleau convenable et de s'en servir le plus tôt possible dans les cas et de la manière que nous avons indiqués. Comme nous l'avons dit plus haut, c'est comme s'ils se servaient d'un arrosoir pour prévenir les effets désastreux de la sécheresse, dont on se plaint presque tous les ans dans notre province.

G. MICHAUD, Ingénieur-agronome.

## CARTES D'AFFAIRES

### AVOCATS

Casier Postal "S" Tél. 28-47  
MAX. D. CORMIER, B. A. LL. B.  
Avocat, Notaire Public  
EDMUNDSTON, N. B.  
Téléphone, 29  
STEVENS & LAWSON  
Avocats, Notaires Publics  
EDMUNDSTON, N. B.  
Casier Postal, 4  
J. E. MICHAUD, B. A. LL. B.  
Avocat, Notaire Public  
EDMUNDSTON, N. B.

A. M. CHAMBERLAND, B. A.  
AVOCAT, NOTAIRE PUBLIC  
Bureau: Grand Falls  
St-Leonard, tous les jendis de chaque semaine  
Anderson Siding le 15 de chaque mois.

### MEDECINS

Phone 11-77  
A. J. GUY, M. D.  
Médecin-Chirurgien  
EDMUNDSTON, N. B.  
Phone 34  
PIO H. LAPORTE  
Médecin-Chirurgien  
EDMUNDSTON, N. B.

Casier Postal "S" Tél. 45  
ALB. M. SORMANY, M. D.  
Médecin-Chirurgien  
EDMUNDSTON, N. B.  
Téléphone, 18  
J. A. RATTEY  
Médecin-Vétérinaire  
EDMUNDSTON, N. B.

A. E. THIBAUT  
MARCHAND DE MEUBLES  
Assortiment complet  
EDMUNDSTON, N. B.  
J. A. DAIGLE  
HOTELIER  
ANDERSON SIDING, N. B.

FIRMIN MICHAUD  
Marchand de Liqueurs  
ST-LEONARD, N. B.  
Casier Postal, 8  
JOHN J. DAIGLE  
MARCHAND GENERAL  
EDMUNDSTON, N. B.

JOS. A. GAGNE  
PEINTRE DECORATEUR,  
TAPISSEUR  
Toujours en magasin: Peinture et Tapisseries  
Téléphone  
LOUIS A. DUGAL  
Contracteur Electricien  
EDMUNDSTON, N. B.

Dr Z. VEZINA  
Ex-élève des Hôpitaux de Paris.  
—Médecin spécialiste—  
de l'Hôpital de Fraserville  
Spécialité: Maladies des yeux, oreilles, nez, gorge.  
Bureau: 151 rue Lafontaine  
Fraserville, P. Q.  
Tél. Kamouraska, No. 325.  
Tél. National, "519  
Heures de Bureau: 10 hrs à 11.30 hrs a. m. 2 hrs à 5 hrs p. m.  
Soir: 7 à 8 P.M.

## NEW VICTORIA HOTEL

Rue Victoria

Chambres confortables. Service de premier ordre. Salles d'échantillons à la disposition des voyageurs.  
S. J. BERNARD, Edmundston, N. B.

E.-H. CIMON
Résidence: Avenue Fraser.
Bureau: Bloc Chapin,
Rue de l'Église

LEO BERUBE
Bureau: Rue de l'Église
Bloc Potvin - Fraserville P.Q.

POTVIN & LANGLAIS
Bloc Belle - Vis-à-vis l'église
Fraserville, P.Q.

J.EON PARADIS, L.L.L.
Bureau: Rivière-du-Loup,
Station, P.Q.

LOUIS-A. TALBOT
Rue Lafontaine,
Riv.-du-Loup, Station.

ERNEST PETTIGREW
Médecin et chirurgien-
Bureau de feu Dr. F.-E. Gilbert

Dr M. OUMET
Des Hôpitaux de Montréal et du
"Post Graduate de New-York"

Dr A. LANDRY
D. D. S. L. D. S.
Tél. Kamouraska 334

Dr T.-A. COTE
Médecin-vétérinaire-
4, rue Beaubien Fraserville P.Q.

CHS. DEVOST
Marchand de voitures-
Spécialité: ouvrage en caout-
chouc de toutes sortes, pour roues,

C. DUCHARME
Marchand-tailleur-
Rue Lafontaine - Fraserville, P.Q.

TABAC ! TABAC !
Avis aux marchands. Pour
votre assortiment de tabac

JEAN RHEAUME
Boucher-
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

ARSENE THIBAUT
Marchand de chaussures-
Le plus grand détail de chaussu-
res de la Ville. Chaussures faites

J.-E. LEVESQUE
Marchand-sellier-
Couvertes d'hiver pour chevaux,
Grelots, Clochettes, Pompons, etc.

J.-A. CHAREST
Boucier-
Rue Lafontaine
Toujours en mains fruits, légu-
mes, liqueurs, etc., à des prix

GEORGES OUMET
Ingénieur Civil,
et Arpenteur-Géomètre
Rue de la Cour.

LOUIS MARQUIS
Boucier-
Toujours en mains: Bœuf, veau
mouton, porc, volaille, etc.

A Vendre
à Baker Brook
Une terre de 4 arpents de
large sur 2 milles de profon-
deur, paroisse St-Hilaire, Co.

PHILIPPE RIOUX
Marchand de Chaussures-
Clagues et Bas.
Agent Strider par Franck W. Slater

T. MERETTE
Voiturier-
Voitures de commande,
Réparations de toutes sortes

D.-E. MORIN
Agent général et inspecteur
Pour les Compagnies d'assura-
ce-feu:

J.-D. PROULX
Marchand de fleur-
Boulangier-
Rue Jones - Fraserville, P.Q.

FRS PELLETIER
Marchand-épicière-
Et agent d'instruments aratoires
pour la Compagnie Moody Terre-
bonne.

VICTOR DEVOST
Marchand-épicière-
Rue Lafontaine - Fraserville P.Q.

JOS.-N. ANCTIL
Marchand de Bouteurs-
En face de la Station I.C.R.
Rivière-du-Loup, Station, P.Q.

Agent d'Assurances
JOS.-E. MARCOTTE
AGENT GENERAL
THE GREAT WEST LIFE ASS. CO.

Avis important
Nous prions nos correspon-
dants de nous faire parvenir
leurs envois pas plus tard que

GRAND TRUNK
RAILWAY SYSTEM
A partir de dimanche, le 20 Set. 1912

SYSTÈME DU GRAND TRONC
A partir de dimanche le 29 septembre
1912, le CONVOI No. 3 quittera Lévis à

LOUIS MARQUIS
Boucier-
Toujours en mains: Bœuf, veau
mouton, porc, volaille, etc.

A Vendre
Magnifique étalon "Ardennais",
sans poil rouge foncé. Poids 1820
lbs. Age 4 ans. Son père "Louis

ANDRE A. LEVESQUE
MARCHAND GENERAL
Marchandises Sèches, Épicerie,
Ferrermerie, Vaisselle

A Vendre
Magnifique étalon "Ardennais",
sans poil rouge foncé. Poids 1820
lbs. Age 4 ans. Son père "Louis

ANDRE A. LEVESQUE
MARCHAND GENERAL
Marchandises Sèches, Épicerie,
Ferrermerie, Vaisselle

A Vendre
Magnifique étalon "Ardennais",
sans poil rouge foncé. Poids 1820
lbs. Age 4 ans. Son père "Louis

ANDRE A. LEVESQUE
MARCHAND GENERAL
Marchandises Sèches, Épicerie,
Ferrermerie, Vaisselle

A Vendre
Magnifique étalon "Ardennais",
sans poil rouge foncé. Poids 1820
lbs. Age 4 ans. Son père "Louis

A Vendre

Un joli petit âne, tranquille et en
très bonne condition. Aussi, ha-
nais, voiture et traîneau pour même.

MAISON
A VENDRE

Le soussigné offre à vendre, à prix
réduit, une maison (style Bungal-
ow) avec dépendances. Cette jolie

LA BANQUE
NATIONALE

FONDEE EN 500
CAPITAL \$2,000,000.00
RESERVE 1,550,000.00

Nous acceptons des dépôts de
\$100 en plus.
L'intérêt compte du jour du
dépôt.

A vendre
Un emplacement de 3 arpents
environ, avec maison des constructi-
ves, de 24x26, située à Baker Brook

ANDRE A. LEVESQUE
MARCHAND GENERAL
Marchandises Sèches, Épicerie,
Ferrermerie, Vaisselle

A Vendre
Magnifique étalon "Ardennais",
sans poil rouge foncé. Poids 1820
lbs. Age 4 ans. Son père "Louis

ANDRE A. LEVESQUE
MARCHAND GENERAL
Marchandises Sèches, Épicerie,
Ferrermerie, Vaisselle

A Vendre
Magnifique étalon "Ardennais",
sans poil rouge foncé. Poids 1820
lbs. Age 4 ans. Son père "Louis

ANDRE A. LEVESQUE
MARCHAND GENERAL
Marchandises Sèches, Épicerie,
Ferrermerie, Vaisselle

A Vendre
Magnifique étalon "Ardennais",
sans poil rouge foncé. Poids 1820
lbs. Age 4 ans. Son père "Louis

ANDRE A. LEVESQUE
MARCHAND GENERAL
Marchandises Sèches, Épicerie,
Ferrermerie, Vaisselle

A Vendre
Magnifique étalon "Ardennais",
sans poil rouge foncé. Poids 1820
lbs. Age 4 ans. Son père "Louis

ANDRE A. LEVESQUE
MARCHAND GENERAL
Marchandises Sèches, Épicerie,
Ferrermerie, Vaisselle

A Vendre
Magnifique étalon "Ardennais",
sans poil rouge foncé. Poids 1820
lbs. Age 4 ans. Son père "Louis

ANDRE A. LEVESQUE
MARCHAND GENERAL
Marchandises Sèches, Épicerie,
Ferrermerie, Vaisselle

De Sages
Observations

Nous reproduisons du Droit
l'Ottawa, l'intéressant article sui-
vant:

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

De Sages
Observations

Nous reproduisons du Droit
l'Ottawa, l'intéressant article sui-
vant:

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

Heureusement dans les grandes
lignes, sur les points fondamen-
taux, le Canada, la Province de
Québec spécialement, jouit d'une

CHEMIN DE FER TEMISCOUATA

Horaires depuis le 10 Novembre 1912
Express: Dép. Riv. du Loup 7.30 a. m.
Arr. Connors N. B. 12.43 p. m.
Mixte: Dép. Riv. du Loup 10.30 a. m.

SOUVENIR DE
FAMILLE

Important Registre
Familial
Prix: l'exemplaire, 10c.
Le cent: \$8.00
S'adresser à l'auteur
Rev. E. P. Chouinard
St-Paul de la Croix
Comté Temiscouata P. Q.

Intercolonial
RAILWAY

Le et après le 1er Novembre 1912 les
convois chemin de fer, voyageront com-
me suit:
Les Trains Quitteront la Rivière du Loup
No. 109 Ocean Limited pour Lévis,
Québec, Montréal: 23.35

Abonnez-vous
an "Madawaska"

UN AN.
Des Fermes Expérimentales
Centrales, Ottawa.

# GRANDE VENTE A SACRIFICE

15 Jours de Vente à Sacrifice au Bénéfice  
du Public en Général

Du 1er au 15 Juin, je vendrai de 25 à 50 p. c.  
DE REDUCTION SAVOIR :

Manteaux, Costu-  
mes de dames, Lin-  
gerie de dessous  
Etc., Etc., Etc.

Cette Vente est  
pour Argent  
Comptant  
Seulement

Habillements et  
Sous - Vêtements  
pour Hommes et  
Enfants Etc., Etc.

Bottines, Souliers pour Dames, Hommes, Enfants  
dans toutes les grandeurs et dans tous les prix

Chapeaux de Feutre et de Paille de Haute Nouveauté.  
Casquettes, Chemises, Collets, Etc., Etc.

Venez en foule, et profitez de cette Vente Annuelle et  
décisive, c'est le moyen de vous prouver ma reconnaissance  
pour le généreux patronage dont vous avez bien voulu m'hon-  
orer dans le passé.

Venez et je vous prouverai ma sincérité  
**VENEZ! VENEZ! VENEZ!**

**JOS MOSCOVICZ**

EDMUNDSTON, N. B.

## POUR LES CULTIVATEURS

### La gale poudreuse de la pomme de terre

Cette maladie est aussi connue dans la Province de Québec sous les noms vulgaires de "Pecote de la patate" et "Verrues noires de la patate".

Son nom scientifique est tiré du fungus microscopique qui la provoque, le "Spongospora Subterranea".

10—Aspect Extérieur.  
Il est très caractéristique; les gales sont formées par des boursoufflures de la peau qui composent ainsi des petites verrues remplies d'une poudre verdâtre.

Le frottement des tubercules durant la récolte et leur transport amène la rupture de ces petites verrues et elles nous apparaissent alors sous forme de petites plaies sèches plus ou moins noires; les bords sont relevés, formés de petites lèvres déchiquetées.

Il suffit de l'avoir bien observé une fois pour ne plus se tromper.

Ces petites verrues en se groupant suivant l'intensité de la maladie composent des gales plus sérieusement dommageable; on peut alors voir apparaître des plaies brunes s'étendant dans les sens longitudinal de la patate.

L'action du fungus va ainsi jusqu'à la chair et y provoque une décomposition des tissus, ce qui laisse aux plaies comme une apparence nettement cancéreuse.

20.—Différence avec la gale ordinaire.  
On confond très souvent la gale poudreuse avec une autre gale très commune sur la patate, appelée "Gale ordinaire"; cette dernière ne provoque jamais de décomposition des tissus sous-jacents.

Elle n'est nullement similaire avec la gale poudreuse tant au point de vue de sa cause pathologique que des dégâts qu'elle peut commettre.

Les gales provoquées par le fungus de la "Gale ordinaire", sont le résultat d'une agglomération de petites plaques ligieuses de couleur marron clair; les bords sont arrondis, jamais déchiquetés comme dans la Gale poudreuse.

Tandis que dans cette dernière les gales contiennent une poussière verdâtre, dans la Gale ordinaire il n'y en a jamais.

Un autre caractère différentiel réside dans ce fait; la base des gales dans la Gale Poudreuse est meurtrie

la chair est attaquée, tandis que celle ne se rencontre jamais dans la Gale ordinaire qui n'attaque que la partie de l'épiderme de la patate.

30.—Dégâts causés par la maladie.  
La Gale Poudreuse est particulièrement dangereuse pour les raisons suivantes :

10—Parce qu'elle amène une dépréciation des tubercules atteints et peut en rendre la vente impossible.

20—Parce qu'elle est la cause que des lois américaines récentes ont mis un embargo sur les patates canadiennes, ceci afin d'éviter la propagation de cette maladie aux Etats-Unis.

30—Parce que la contamination du sol est très grande et rend les terrains infestés inutilisables pendant dix années.

40—Parce que les moyens de propagation de la Gale poudreuse sont très nombreux et presque incontrôlables.

50—Parce qu'on ne connaît pas encore un moyen efficace pour détruire cette maladie.

Il faut surtout se rappeler que les terrains ayant porté une récolte atteinte de Gale poudreuse trouvent inoculés, en position de cette maladie pendant dix ans. Toutes les patates qu'on essayait d'y cultiver avant l'expiration de ce laps de temps seraient atteintes de Gale poudreuse.

40.—Moyens de propagation de la maladie.  
Les moyens de propagation de la maladie sont si faciles que les plus grandes précautions doivent être prises: en effet, la poussière verdâtre qui tombe des Gales contient des millions de germes (ball-spores) qui sont capables d'introduire la maladie partout où ils seront transportés.

Les agents de transport de ces germes sont malheureusement trop nombreux :

10. Les patates provenant d'une récolte saine et mises en contact avec des patates provenant d'une récolte atteinte de Gale poudreuse, seront elles-mêmes contaminées et iront infester le terrain où elles seront semées.

20. Les caves ayant contenu des récoltes atteintes de Gale poudreuse seront donc un foyer certain de

(Suite à la deuxième page)

## POUR VOS

# IMPRESSIONS COMMERCIALES

Adressez-vous à l'imprimerie **"LE MADAWASKA"**

TRAVAIL RAPIDE ET SOIGNE.

DEMANDEZ NOS PRIX

Abonnez-vous au **"MADAWASKA"**

**"LE MADAWASKA"**  
Journal Hebdomadaire - EDMUNDSTON, N. B.

**TARIF D'ABONNEMENTS** - Payable strictement d'avance  
CANADA HTRANGER  
Un an, \$1.00 Un an, \$1.50  
Six mois, 50c Six mois, 0.75

**TARIF DES ANNONCES**  
Annonces légales, première insertion, la ligne... 10 cts  
par insertion subséquente, la ligne... 5 cts  
Annonces, (A vendre ou à louer) ne dépassant pas 10 lignes, 1ère insertion... 50 cts  
par insertion subséquente... 25 cts  
Avis de naissances, mariages et décès... 25 cts  
Ces derniers publiés gratuitement pour les abonnés  
Petites annonces, offre et demandes d'emploi, perdu, trouvé, etc.  
par chaque insertion... 25 cts  
Tarif spécial pour annonces à long terme.

**NOTES LOCALES**

M. W. S. Wood, de St-Jean était par affaires ici la semaine dernière.

M. J. R. McCray, de Montréal était en ville à la fin de la semaine dernière.

Thomas Langlais, de Fraserville était en notre ville ces jours derniers.

M. A. F. Renault, de Montréal était en ville la semaine dernière.

M. R. A. Murdoch, de Chatham, est venu passer le dimanche parmi nous.

M. et Mde P. H. Levasseur, de Connors étaient au Grand Central vendredi dernier.

MM. Cyr Cyr, et Edmond Cyr, de St-David, Mc., accompagnés de leurs dames, étaient de passage à nos bureaux à la fin de la semaine dernière.

M. Pius Michaud, a passé quelques jours parmi nous. Il est reparti pour Ottawa lundi.

M. et Mde John Fournier, de Jeffray, B. C., était de passage à Edmundston lundi dernier en route pour St-Léonard, N. B.

M. L. J. Lemieux adjoint français au commissaire de l'industrie laitière à Ottawa était en notre ville samedi dernier.

Tel qu'annoncé dans notre dernier numéro M. Lemieux doit donner une série de conférences dans le couité.

M. Aimé Lavoie de St-Basile était de passage à nos bureaux hier.

M. Auguste Nadeau, de Fraserville, était de passage en notre ville, chez des amis, lundi dernier.

M. et Mde Denis Rossignol, ont l'honneur de faire part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille qui a reçu au baptême les noms de Nat Simonne.

Parrain et marraine : M. Fred G. Guerrette, et Melle Flavie Cyr, oncle et tante de l'enfant.

M. Jos Héroux du Lac Long était de passage en notre ville hier.

Jeudi dernier avait lieu le mariage de Melle Adèle Mongeon avec M. W. Duncan, employé au Transcontinental.

L'heureux couple est parti de suite pour un voyage de nocce.

Les meilleurs souhaits de leurs amis accompagnent l'heureux couple.

M. Carruthers prié principal de l'éccle publique, ainsi que Melle Lynch et Lebrun, institutrices, sont allées passer le dimanche de la fête Vic-

toria dans leur famille.

Nous avons appris avec regret la mort de M. Burpee survenue jeudi après-midi après une longue maladie.

Le défunt était le père de M. S. Burpee gérant de La Cie Fraser et M. Lawson et de Mde F. Murchie. Il était âgé de 85 ans.

Les funérailles ont eu lieu dimanche après-midi au milieu d'un grand concours de parents et d'amis.

A la famille en deuil "Le Madawaska" offre ses sincères sympathies.

M. l'avocat J. E. Michaud est revenu hier d'un voyage d'affaires à Montréal.

M. John Soucy, du Lac-Long, P. Q., était en notre ville hier.

M. et Mde Léville Blanchette annoncent à leurs parents et amis la naissance d'un garçon, arrivé le 27.

Mercredi, le 27, à M. et Mde André Lagassé, une fille.

Mde Cyrille Ruest de Siegas, N. B., est en visite chez M. Michel Fournier, shérif du comté

Lisez en troisième page l'annonce de M. Jos Moscovitz. Elle vous portera profit.

M. Donat Daigle est allé à Edmundston samedi de la semaine dernière.

Le jeune fils de M. Joseph B. Albert qui a été opéré il y a quelque temps pour l'appendicite est revenu dans sa famille en bonne voie de guérison.

M. Fred B. Albert qui était malade depuis quelques temps a pu se remettre au travail ces jours derniers.

M. James Lynch est venu passer le dimanche chez des amis à St-Hilaire.

Melle Adeline Cyr de Ledges était aussi en visite chez ces amis.

**Glendyne, P. Q.**

M. Vital Cyr de St-Léonard, N. B. était de passage ici, vendredi, par affaires.

M. Côme Sirois nous a laissé, vendredi, pour Edmundston, où il s'attend de passer le dimanche avec sa prétendue.

M. H. Banks, agent-voyageur de la compagnie Emmeron & Fisher,

**Hotel-Dieu de St-Basile**

Il nous faut \$6,000.00 et nous les aurons si chacun fait sa part. Plusieurs ont envoyé leur offrande. Nous les remercions de la part des Religieuses et de notre part également. N'oublions pas que c'est un acte de charité et de reconnaissance que nous faisons en participant à ce mouvement des Anciens Elèves et des Bienfaiteurs de l'Hôtel-Dieu de St-Basile, en faveur de ces Religieuses qui se dévouent depuis quarante ans, et dont plusieurs ont payé de leur vie la mission noble et généreuse qu'elles s'étaient imposée.

Nous recevrons les offrandes jusqu'au 15 Août 1914. Que ceux qui peuvent donner le fassent aussitôt qu'ils le pourront.

**Noms des Anciens Elèves et des Bienfaiteurs qui ont envoyé leur offrande**

- 15 ième liste
- M. Paddy Bourgoin, Grand Sault, N. B. \$ 1.00
  - Mde Georges D. Thériault, Rivière-Verte 1.00
  - Mde Honoré Smith, " " 5.00
  - Mde Vve Philippe Morneau, Fort Kent 1.00
  - Melle Catherine Albert, " " 2.00
  - M. Roméo Morneau, Couvent de St-Basile 1.00
  - M. Lionel Morneau, " " 1.00
  - M. Francis St-Pierre 1.00
  - M. Alari Michaud, St-André 1.00
  - Mde Willie Soucy, Ste-Anne 1.00
  - M. et Mde Alfred Paradis, Franchville 1.00
  - M. J. T. Lachance, Québec, P. Q. 2.00
  - M. Georges E Michaud St-Alexandre, P. Q. 5.00
  - M. Uldéric Dumond, Fort Kent, 2.00
  - M. et Mde Clément Thériault, Ste-Rose, P. Q. 2.00

Donnez généreusement et les Orphelins de l'Hôtel-Dieu de St-Basile sauront, par leurs prières, attirer sur vous et sur vos entreprises, les célestes bénédictions.

Léa, de St-Jean, N. B., était ici vendredi.

M. Fraser, l'associé de M. Davis, propriétaires de la carrière d'ardoise, est arrivé, ici, mercredi, accompagné d'un ingénieur, M. James M. Fraser s'attend de commencer l'ouvrage à la carrière dans quelques jours.

Melle Anna Hartt est venue passer le dimanche avec sa sœur Mde Fred Rummel.

M. Rummel est le nouveau gérant du Moulin de M. Fraser, de Baker Brook.

Mde Fred Rummel doit partir pour une visite chez sa tante Mde Charles England de Cabano.

**A VENDRE**  
Magnifique étalon, "Colograph", poil noir. Poids 1150 lbs. Age 6 ans, il peut aller dans 2.20 ; 1 1/2 ans passé, j'ai payé \$625.00. Ce cheval est garanti et enregistré des deux côtés de la rivière. Bonnes conditions. S'adresser à IRENÉE RINGUETTE, St-Basile, N. B.

**A Vendre**  
A Ste-Anne de Madawaska, N. B. une propriété située à 1 mille du grand chemin et à un mille et demi de l'église. Bonne grange neuve, avec l'eau près de la maison, à assez bon prix et conditions faciles. S'adresser à Jos. S. Martin, Maître de Poste Ste Anne Madawaska. N. B. Phone. 48-23

**AVIS**  
Melle Anna Bouchard informe le public, qu'à l'avenir, elle s'occupera de nettoyage et pressage d'habits pour hommes et femmes. Aussi, elle donnera une attention spéciale au repassage du linge blanc, au fer électrique.

Certaines âmes tout embaumées de piété et d'amour divin font sonner au parfum mystérieux de l'encens qui flotte dans nos églises.

De toutes les angoisses morales, celle qui m'épouvantait le plus, c'est l'isolement complet sans la pensée de Dieu.

**LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA**

Incorporee par Acte du Parlement en juillet 1900  
SIÈGE CENTRAL : 7 et 9, Place d'Armes, MONTRÉAL.

Capital autorisé, \$2,000,000.00  
Capital payé, \$1,000,000.00  
Réserve et surplus, (au 31 Dec, 1913) \$887,875.49

65 succursales dans les provinces de Québec, Ontario et N.-Brunswick  
**Conseil d'Administration**  
Président : M. H. LAPORTE  
De la maison Laporte, Martin & Cie  
Adm. du Crédit Foncier Franco-Canadien  
Vice-Prés. : M. W. F. CARSLY Capitaliste  
Vice-Prés. : M. T. BIENVENU Adm. Lake of the wood Milling Co. Ltd.  
Hon. LOUIS BEAUBIEN  
Secrétaire : M. G. M. BOSWORTH  
Vice-Prés. "Canadian Pacific Ry Co"  
M. ALPHONSE RACINE  
De la maison de gros "Alphonse Racine Ltée."  
M. A. J. O. BEAUCHEMIN  
De la Librairie Beauchemin, Limitée  
M. TANCRÈDE BIENVENU  
Directeur Général

Cette Banque est la seule au Canada dont les fonds ou agents qui sont confiés à son Département d'Épargne, sont contrôlés par un COMITÉ DE CENSEURS, et dont les placements sont examinés mensuellement par les Messieurs qui composent ce comité à savoir :

**BUREAU DE CONTRÔLE**  
(Commissaires Censeurs)  
Président : M. ALEX. LACOSTE  
Vice-Prés : Dr E. P. LACHAPELLE  
Adm. du Crédit Foncier Franco-Canadien  
M. MARTIAL CHEVALIER  
Directeur Général  
Crédit Foncier Franco-Canadien

**Succursale : EDMUNDSTON, N. B.**  
LÉVITE A. GAGNON, GÉRANT.

**AUX MARCHANDS Du Madawaska**

La CIE de CHAUSSURES de FRASERVILLE  
Limitée

Nous portons un stock considérable de Chaussures en Cuir, en feutre, de souliers à l'huile, de bas de chantiers, lacets, vernis, etc.

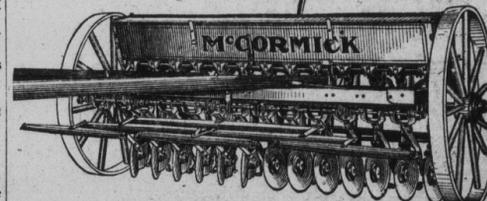
Nous vendons les CLAQUES manufacturées par la CANADIAN CONSOLIDATED RUBBER CO., de Montréal

**Nos Prix Sont Les Plus Bas**  
Il est à l'avantage des marchands de la région d'acheter de nous, vu que nous sommes le point de distribution le plus rapproché et cela fait une grande différence dans le prix du transport.

Une attention toute spéciale est donnée aux commandes reçues par lettres ou par téléphone  
Nos voyageurs sont sur la route avec nos échantillons d'automne et de printemps.

**NOUS SOLLICITONS votre PATRONAGE**  
A. LEMIEUX, Gérant.

**MCCORMICK SINGLE & FERTILIZER DRILLS**  
Pour l'Est du Canada



Agents des McCormick dans le comté du Madawaska

Un "Drill McCormick" prépare bien le terrain pour le grain et ils sont de longue durée. Tout homme qui possède un de ces instruments aratoires vous l'assurera. Quand vous achetez un "Drill", achetez un McCormick. Les "McCormick Single & Fertilizer Drills" ont des essieux forts mais légers, liés par un cadre d'acier durable et roulant sur de larges roues. Ils peuvent être ajustés de manière à semer toutes sortes de grain. Avec le "McCormick Fertilizer Drill", on peut semer l'engrais dans des quantités variant de 35 à 1380 livres par acre, par l'indicateur seulement, sans changer aucune autre partie de l'instrument. Le mécanisme est très simple, se graisse facilement et fait de manière à être presque exempt de poussière. Les boîtes à grain sont grandes et très bien supportées. Toutes autres explications seront trouvées dans notre catalogue à un de nos agents ou écrivez à

**International Harvester Co. of Canada Ltd.**  
ST-JOHN, N. B.

**La Farine SNOW WHITE est la Meilleure**